

Tibor Berta  
*Universidad de Szeged*

# **EL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA EN EL SISTEMA EDUCATIVO HÚNGARO / *SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE IN THE HUNGARIAN EDUCATIONAL SYSTEM***

## **Resumen**

Este capítulo presenta la evolución del español como lengua extranjera en el sistema educativo húngaro entre los cursos académicos 2004/05 y 2023/24. Analizando los datos estadísticos oficiales referentes al alumnado, examinamos el peso y el volumen del español en los distintos niveles de la enseñanza reglada. Más allá de los datos nacionales, analizamos la difusión del español dentro de la geografía húngara con atención a la división administrativa del país. Teniendo en cuenta sus dinámicas, intentamos esbozar cómo se ha situado el español entre las lenguas extranjeras más enseñadas en dicho país.

**Palabras clave:** español como lengua extranjera, enseñanza del español, enseñanza de lenguas extranjeras, sistema educativo húngaro

## Abstract

This chapter presents the evolution of Spanish as a foreign language in the Hungarian educational system between the academic years 2004/05 and 2023/24. Analyzing the data available in official statistics, we investigate the importance and volume of Spanish at the different levels of formal education. Beyond the national data, we analyze the geographical diffusion of Spanish within Hungary, taking into account the administrative division of the country as well. Considering its dynamics, we aim to outline how Spanish has positioned itself among the most widely taught foreign languages in that country.

**Keywords:** Spanish as a foreign language, teaching of Spanish, teaching of foreign languages, Hungarian educational system

## 1. Introducción

El presente capítulo se dedica a presentar la situación de la enseñanza del español en el espacio educativo húngaro con atención especial al período que se extiende desde el año escolar 2004/05 hasta el de 2023/24, pretendiendo ofrecer un panorama general y, al mismo tiempo, detallado de su evolución en la enseñanza reglada, realizada dentro de los marcos determinados por una regulación vigente a nivel nacional.

El período de tiempo en el que se centra este análisis abarca las dos décadas inmediatamente sucesivas a la incorporación de Hungría en la Unión Europea, producida en 2004. Esta delimitación temporal es justificada por el hecho de que, aunque –después de algunas tentativas iniciales y esporádicas anteriores a 1940– el español comienza a integrarse en el sistema educativo húngaro en los años 1960 y muestra un crecimiento mayor y permanente a partir de la transición democrática húngara iniciada en 1989 (MEFPD 2024: 258), es la integración de Hungría en la Unión

Europea el factor que creó, indudablemente, un contexto decididamente favorable para su difusión. Mientras que –según se presentará a continuación– en el año escolar 2004/05 lo estudiaban 5.558 alumnos, en el de 2023/24 tenía 17.702 aprendientes en la escuela primaria y secundaria; con ello el español ha triplicado el volumen de sus estudiantes convirtiéndose en la lengua con el crecimiento más dinámico en el sistema educativo húngaro.

Tal incremento progresivo del volumen del alumnado del español como lengua extranjera (ELE) ha llamado la atención de los interesados y a partir de los principios de los años 2000 se publican varios estudios dedicados a la situación de este idioma en el sistema educativo húngaro, aunque desde perspectivas distintas y con limitaciones en temática, volumen y actualidad. Győri (2001) presenta brevemente y de forma general los antecedentes y la situación global del español muy especialmente en el contexto de las políticas lingüísticas, mientras que Jámbor (2001, 2004) ya ofrece algunos datos estadísticos básicos referentes, por una parte, al desarrollo histórico del número de hablantes de español residentes en el país y, por otra, al volumen de aprendientes de ELE en los diversos niveles educativos a principios del nuevo milenio. Baditzné Pálvölgyi (2015), al presentar la formación de profesores de ELE en Hungría, compara el número de discentes de este idioma con las matrículas en lenguas extranjeras entre los años escolares 2010/11 y 2013/14. Blas (2017), en cambio, expone las características de la enseñanza de ELE en Hungría desde la perspectiva del docente de habla española residente en Hungría, ofreciendo, en vez de datos numéricos, más bien un panorama general sobre el contexto histórico y sociocultural, el elenco de las metodologías predominantes y las circunstancias infraestructurales. Cselik (2013) presenta de forma exhaustiva la historia y la situación de la enseñanza de ELE realizada en el marco del programa de educación bilingüe apoyado por el Ministerio de Educación español, ofreciendo datos referentes no solo al volumen del alumnado sino también al número de docentes e instituciones que participan en él en 2013. Los informes de los anuarios del Instituto Cervantes (Sagarra Ángel 2007, Valdivielso Odriozola-Macías Amigo 2021) publican datos generales precisos referentes

tanto a la enseñanza reglada de todos los niveles educativos como a la enseñanza no reglada, sitúan las cifras en un contexto histórico y dedican atención especial a las secciones bilingües de los institutos de secundaria y a las matrículas en los cursos ofrecidos por el Instituto Cervantes, aunque sin analizar con criterios concretos la evolución de los datos. Más recientemente, con una metodología elaborada específicamente para sus finalidades, Berta (2022, 2023, 2024) ofrece tentativas de análisis basados en datos estadísticos recogidos de un período relativamente largo con atención a las dinámicas evolutivas de la enseñanza de ELE, pero sin abarcar la totalidad del sistema educativo y con una limitación temporal –entre 2003/04 y 2018/19– que disminuye la actualidad de los datos. El presente estudio sigue la misma línea de investigación, basada en el análisis de datos estadísticos referentes al alumnado de ELE, pero ampliando tanto el período analizado como el inventario de las fuentes de datos en interés de poder dibujar una imagen lo más actualizada y más precisa posible de la situación del español y aplicando una metodología propia, ajustada a las realidades del sistema educativo en cuestión.

Este análisis se enfoca a la enseñanza reglada –prescindimos, por tanto, de la enseñanza que se realiza en academias y centros de idiomas privados–, teniendo en cuenta tanto los niveles educativos no universitarios –las etapas preescolar, primaria y secundaria– como el nivel universitario –etapa de la enseñanza superior–. Se incluyen en él todas las instituciones educativas –sean públicas o privadas– e, igualmente, siempre que la disponibilidad de los datos lo permita, se tienen en cuenta todos los alumnos registrados independientemente de la modalidad educativa –a tiempo completo o parcial y en forma presencial o semipresencial– que recogen las estadísticas. Gracias a esta decisión metodológica, se espera recibir una imagen bastante próxima a la realidad por lo que al volumen de los alumnos de ELE se refiere. En el caso de las etapas no universitarias nuestros análisis se basan, por una parte, en datos proporcionados por la Oficina de Educación –hún. *Oktatási Hivatal*– y, por otra, en datos de la Oficina Central de Estadística nacional –hún. *Központi Statisztikai Hivatal*–. En el

caso de la enseñanza universitaria hemos recurrido a los datos accesibles en la página de la misma Oficina de Educación, que ofrece estadísticas hasta el año académico 2022/23.

El capítulo se estructura de la manera siguiente: primero se presentará el sistema educativo húngaro y la regulación de la enseñanza de lenguas extranjeras teniendo en cuenta los cambios más importantes producidos durante el período analizado (§2); a continuación, se analizarán las dinámicas de la enseñanza de ELE en las diferentes etapas educativas, es decir, en la fase preescolar y primaria (§3.1), en la escuela secundaria (§3.2) y en la enseñanza superior (§3.3); finalmente, se extraerán las conclusiones pertinentes (§4).

## **2.**

### **El sistema educativo húngaro**

Para poder estimar la posición del español en la enseñanza reglada de Hungría es necesario conocer los rasgos característicos del sistema educativo del país, muy especialmente por lo que a los niveles de enseñanza se refiere. Dentro de este, distinguiremos los niveles no universitarios, que incluyen las diversas etapas de la enseñanza obligatoria –primaria y secundaria– y el nivel universitario.

#### **2.1.**

##### **La estructura del sistema educativo húngaro**

Por lo que a los niveles no universitarios se refiere, el sistema educativo húngaro se compone, esencialmente, de una etapa primaria –precedida de una etapa preescolar cuyo último año forma parte de la enseñanza obligatoria– y una etapa secundaria, mostrando, sin embargo, cierta heterogeneidad; a saber, coexisten en él varios modelos estructurales (Berta 2022: 82–83, Eurydice 2020: 7 y 23, MEFPD 2024: 259, Ministry of Human Capacities 2020: 8), que difieren fundamentalmente en la duración de la enseñanza

primaria y secundaria. En el sistema predominante la primaria –en la que los alumnos entran habitualmente a la edad de seis años– dura ocho cursos –divididos en una etapa inferior y en una etapa superior, que corresponden a los niveles ISCED 1 e ISCED 2 de la Clasificación Internacional Normalizada de la Educación<sup>1</sup> (*International Standard Classification of Education* ISCED 2011), ambas de cuatro años de duración– y la secundaria –en la que los alumnos entran a la edad de catorce años– dura, en general, cuatro o cinco (ISCED 3). En la enseñanza secundaria, a partir del curso noveno, existen dos itinerarios: el de la secundaria general –cuyos estudios se realizan en los institutos de bachillerato o *gimnázium*– y el de la secundaria profesional –de diferentes modalidades y duración como *szakiskola*, *szakgimnázium*, *technikum*, etc., dedicadas a la formación de profesionales–. Paralelamente a este modelo, existen otros dos: en uno tanto la primaria como la secundaria general tienen seis años de duración, mientras que en el otro la primaria tiene cuatro y la secundaria general ocho cursos. La enseñanza secundaria profesional se integra en la estructura del modelo predominante comenzando siempre a partir del noveno curso. Debido a la coexistencia de diversas estructuras, a la etapa educativa del nivel ISCED 2 (*lower secondary education* o educación secundaria obligatoria) pertenecen tanto alumnos categorizados en la primaria como alumnos categorizados en la secundaria general en el sistema húngaro.<sup>2</sup> Debemos resaltar que en este trabajo las denominaciones *primaria* y *secundaria* se usan de acuerdo con la terminología y categorización del sistema educativo húngaro, dado que las estadísticas oficiales que se presentarán a continuación siguen estas.

En cuanto a la educación superior, debido a las reformas estructurales realizadas en el período examinado, la situación también muestra cierta complejidad. Hasta 2006 existió un sistema

---

<sup>1</sup> Se trata de los niveles llamados CINE 1, CINE 2, CINE 3, etc. en español. En este trabajo, por su mayor difusión, utilizamos las fórmulas abreviadas en inglés.

<sup>2</sup> La descripción del sistema ISCED 2011 véase en Eurydice (2020: 11–12).

basado en diplomaturas y licenciaturas –de tres, cuatro o cinco años de duración, respectivamente–, pero desde la introducción del llamado sistema de Bolonia (en 2006 en Hungría) la enseñanza superior se estructura en tres niveles: grado –de tres o cuatro cursos de duración–, maestría –de dos cursos– y doctorado –por lo general de cuatro cursos de duración– (MEFPD 2024: 259). En los primeros años del período analizado coexistieron los programas antiguos con los nuevos, e incluso en algunas carreras, como la formación de profesores, la formación sigue siendo continua, de cinco o seis años de duración.

Los detalles arriba descritos recobran especial importancia a la hora de analizar los datos, puesto que, dependiendo de los años concretos, la investigación debe enfrentarse con la problemática de una realidad compleja, relacionada con la coexistencia de diversas estructuras educativas paralelas.

## **2.2.**

### **La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo húngaro**

En la enseñanza no universitaria las condiciones legales de la enseñanza de lenguas extranjeras están determinadas en un decreto que contiene el plan curricular fundamental, vigente a nivel nacional –*Nemzeti Alaptanterv* (NAT)–. Según este, la enseñanza de la primera lengua extranjera debe ser iniciada en el curso 4º, mientras que la de la segunda lengua extranjera después del curso 8º, o sea, ya en la etapa secundaria –correspondiente al nivel educativo ISCED 3– (NAT 2020, I.2.1; II.3.2). La versión del decreto publicada en 2012 permitía introducir la enseñanza de la segunda lengua extranjera en el curso 7º (NAT 2012, I.2.1.), pero en la versión más reciente (datada de 2020) ya no hay ninguna referencia a esta posibilidad. La regulación permite, sin embargo, que la primera lengua extranjera comience a enseñarse antes, durante los primeros tres cursos de la primaria, si las condiciones están dadas en la institución concreta. De hecho, respondiendo una demanda indudablemente existente en la sociedad, gran parte de las escuelas primarias aprovecha dicha concesión introduciendo

la enseñanza de la primera lengua extranjera ya en alguno de los primeros tres cursos de la escuela primaria (Morvai-Öveges 2009: 15; Öveges-Csizér 2018: 5, *apud* Berta 2024: 71). En la escuela secundaria general todos los alumnos deben aprender dos lenguas extranjeras, mientras que en la secundaria profesional solo se prescribe la enseñanza obligatoria de una lengua extranjera, aunque en algunas modalidades se recomienda que se enseñen dos si las condiciones están dadas (NAT 2012, II.3.2; Öveges-Csizér 2018: 21).

En cuanto al nivel meta de competencia lingüística, el plan curricular de 2012 dispone que en la primera lengua extranjera el alumno debe alcanzar en el curso 6º el nivel A1 y en el curso 8º el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia (MCER), mientras que al finalizar sus estudios de secundaria en la primera lengua extranjera debe llegar como mínimo al nivel B1 y en la segunda al nivel A2. En los exámenes de bachillerato, que cierran los estudios de enseñanza secundaria, es obligatorio aprobar un examen al menos de una de las lenguas estudiadas en cuyo caso los niveles meta pueden ser B1 y B2, respectivamente, dependiendo de si el nivel de examen escogido es el regular –llamado medio– o el superior –llamado elevado–; en el caso de ciertos programas –como el bilingüe– el nivel meta puede ser incluso C1 (NAT 2012, II.3.2.).

En la versión de 2012 el NAT –en interés de asegurar la continuidad de su aprendizaje en las etapas superiores de la enseñanza– limitaba la lista de las primeras lenguas extranjeras elegibles al inglés y al alemán (NAT 2012 I.2.1., Öveges 2013: 17), y en algunos foros dedicados a cuestiones de la educación ha surgido la idea de convertir el inglés en lengua extranjera obligatoria (Szabó 2018). La versión actualmente vigente del mismo documento, sin embargo, no contiene restricciones de este tipo, así que la elección entre las lenguas es libre. Aun así, la inmensa mayoría del alumnado estudia inglés o alemán, especialmente en la etapa primaria, donde la proporción de los que estudian alguna otra lengua no llega a alcanzar el 2 % en ninguno de los años escolares aquí analizados –hecho confirmado por el informe de Morvai y Öveges (2009: 16)–. Esta situación en la primaria es un



factor decisivo que afecta también la situación en la secundaria, asignando a los demás idiomas –con el español entre ellos– la categoría de segundas lenguas extranjeras, cuya enseñanza se introduce, de acuerdo con la regulación, en esta segunda etapa educativa. Un factor secundario es, además, la distribución del alumnado matriculado en inglés y en alemán; según las investigaciones de Csapó (2001), la ubicación geográfica más occidental –más cercana del dominio lingüístico del alemán– favorece la elección de este. Tal situación –como se ha demostrado en Berta (2022: 95–96)– puede influir en la enseñanza del español –y otras lenguas– dado que donde el alemán es preferentemente la primera lengua extranjera en la escuela primaria, las posibilidades de progresar para el español como segunda lengua extranjera en la secundaria están limitadas.

Por lo que se refiere a la enseñanza superior, hasta 2022 la expedición del diploma de titulación en cualquier carrera estaba sometida a que el egresado poseyera un diploma que certificara un cierto nivel de competencia lingüística en alguna lengua extranjera; dicho requisito fue abolido por la Ley 59 (2022). En gran parte de las carreras de filologías extranjeras –dependiendo de la carrera– los criterios de admisión requieren una competencia lingüística determinada en la lengua dada –certificada por un examen de bachillerato– y al final de los estudios de grado el egresado debe alcanzar el nivel C1.

### 3.

## ELE en el espacio educativo húngaro

La enseñanza de ELE ha experimentado un crecimiento considerable en Hungría, cuya importancia se puede apreciar mejor teniendo en cuenta sus antecedentes históricos. Aunque las primeras tentativas, representadas por las obras filológicas y traducciones literarias del sacerdote y profesor escolapio Albin Kőrösi y su discípulo Olivér F. Brachfeld –anteriores a la Segunda Guerra Mundial– fueron interrumpidas por la congelación de

las relaciones entre los regímenes de España y Hungría a mediados del siglo xx, en los años 1960 la orientación de la política húngara dirigida hacia América Latina permitió que surgiera un nuevo interés por el hispanismo (Anderle 2007: 350), indicado, por ejemplo, por la fundación del primer departamento especializado en filología hispánica en la Universidad Eötvös Loránd de Budapest, y por la de un departamento especializado en la historia de América Latina en la Universidad József Attila de Szeged –antecesora de la Universidad de Szeged– (Anderle 2013: 142). La reanudación de las relaciones diplomáticas entre España y Hungría en 1977 y la eliminación de la obligatoriedad de la enseñanza del ruso en el contexto de los cambios democráticos en el antiguo bloque soviético, fueron impulsos históricos que contribuyeron al crecimiento del interés por el español –y otras lenguas extranjeras occidentales– a todos los niveles del sistema educativo (Anderle 2007: 350–351). En 1988 se abre la primera sección de enseñanza bilingüe en húngaro y español en un centro de enseñanza secundaria de Budapest, seguida de otras seis en la primera década del nuevo milenio en Debrecen (2000), Pécs (2001), Miskolc (2001), Szeged (2005), Kecskemét (2006) y Veszprém (2008) (Cselik 2013: 38). A principios de los años 1990, se fundan nuevos departamentos dedicados a la filología hispánica en las ciudades universitarias Szeged –que ya tenía la orientación historiográfica latinoamericanista (Berta 2013: 15)– y Pécs, así como en la Universidad Católica Pázmány Péter de Budapest y el español se introduce en la oferta de lenguas extranjeras en cada vez más universidades.

Actualmente la enseñanza de ELE está establecida en un número considerable de instituciones educativas húngaras. En el año escolar 2024/25, según los datos del Ministerio del Interior, el español se ofrece en 130 centros educativos de enseñanza primaria y secundaria, de los cuales siete participan en el programa de enseñanza bilingüe. En el nivel de la enseñanza universitaria, el español se enseña como filología en los cuatro centros universitarios mencionados –a los cuales se añade recientemente el de Debrecen, donde se introduce esta filología a partir del año académico 2025/26– pero también se ofrece ELE en otras universi-

dades, no especializadas en filología hispánica, o en centros de idiomas o en cursos convocados como opcionales o bien como parte de currículos fuera de los programas de filología. Se imparten clases de ELE en esta modalidad en una serie de universidades de la capital –Universidad Corvinus, Universidad de Economía, Universidad Károli Gáspár de la Iglesia Reformada, Universidad de Medicina Veterinaria, Universidad Metropolitana, Universidad Milton Friedman, Universidad Nacional de Servicio Público, Universidad Semmelweis y Universidad de Tecnología y Ciencias Económicas–, y fuera de la capital en la Universidad de Debrecen, en la Universidad de Miskolc, en la Universidad de Szeged y, eventualmente, en la Universidad Széchenyi István de Győr y en la Universidad de Pécs.

El volumen del profesorado ha crecido considerablemente en la última década: en el año escolar 2023/24 259 profesores enseñan español en la enseñanza reglada no universitaria –14 en primaria y 245 en secundaria–, lo que significa un 24 % de crecimiento respecto del año escolar 2014/15 –7 en primaria y 202 en secundaria–. Aunque este incremento muestra claramente la ampliación gradual de las capacidades de los centros educativos, estas no son suficientes para satisfacer la demanda intensamente creciente del alumnado interesado por aprender el español, puesto que, según el MEFPD (2024: 262) “en los siete centros públicos húngaros que ofrecen formación bilingüe en húngaro y español, se reciben entre tres y cinco solicitudes por cada plaza disponible”. Ante esta demanda –según veremos– más manifestada en la enseñanza general secundaria, existen programas de reciclaje en el formato de maestría de uno o dos años para ampliar las posibilidades de formar a nuevos profesores de ELE capacitados para la docencia en centros educativos públicos. Aun así, la demanda es claramente superior a la oferta de profesores; solo en dos de las universidades donde existe una carrera de filología hispánica –al menos de nivel de grado– se forman profesores. El interés por ELE también está presente en el nivel de la enseñanza superior: en el año académico 2022/23 el español fue la tercera lengua extranjera más estudiada después del inglés y del alemán –sin tener en cuenta el latín y el húngaro; *vid. infra*, §3.3–.

3.1.  
ELE en la enseñanza preescolar y primaria

En la etapa preescolar la presencia de la enseñanza de lenguas extranjeras, aun a falta de datos concretos y sistemáticamente recogidos, puede ser calificada de esporádica; en el año escolar 2008/09 unos 24.000 niños –el 7 % del total– aprendían alguna lengua distinta al húngaro en esta etapa educativa, principalmente en las instituciones de las minorías nacionales (Központi Statisztikai Hivatal 2010). Entre estas circunstancias, los niños húngaros generalmente inician el proceso de adquisición de una lengua extranjera en la escuela primaria.

Según los datos históricos de la tabla 3.1 –que muestra la evolución de las matrículas en lenguas extranjeras (LE) en la primaria durante el período analizado–, en 2004/05 las matrículas en ELE apenas constituían el 0,06 %, mientras que en 2023/24 alcanzaban el 0,23 % de todas las matrículas en lenguas extranjeras. Aunque tales cifras indican una situación marginal para ELE, los 1.211 matriculados en esta lengua en el último curso escolar significan un aumento del 210 % respecto de los 391 del primero. Sin embargo, como el 98 % del alumnado de primaria estudia inglés o alemán –a lo largo de todo el período analizado–, la posición del español en el espacio educativo húngaro puede medirse de forma más fiable con la ayuda de los datos relativos que tienen en cuenta las proporciones internas del grupo formado por los demás idiomas, que constituyen el 2 % restante.

**Tabla 3.1.** Alumnado matriculado en lenguas extranjeras en la escuela primaria (2004/05–2023/24)

|         | Inglés  | Alemán  | Francés | Español | Italiano | Ruso  | Latín | Otros | Total LE |
|---------|---------|---------|---------|---------|----------|-------|-------|-------|----------|
| 2004/05 | 368.098 | 235.095 | 3.457   | 391     | 849      | 1.450 | 116   | 3.611 | 613.067  |
| 2005/06 | 369.085 | 217.002 | 3.309   | 406     | 920      | 1.317 | 105   | 2.868 | 595.012  |
| 2006/07 | 364.265 | 199.358 | 3.150   | 281     | 937      | 1.081 | 229   | 2.680 | 571.981  |
| 2007/08 | 370.714 | 183.262 | 3.059   | 433     | 798      | 1.018 | 43    | 2.878 | 562.205  |
| 2008/09 | 370.042 | 168.449 | 2.666   | 397     | 815      | 863   | 27    | 3.262 | 546.521  |

|         | Inglés  | Alemán  | Francés | Español | Italiano | Ruso | Latín | Otros | Total LE |
|---------|---------|---------|---------|---------|----------|------|-------|-------|----------|
| 2009/10 | 354.868 | 145.029 | 2.471   | 373     | 648      | 763  | 3     | 3.028 | 507.183  |
| 2010/11 | 359.032 | 157.365 | 2.344   | 422     | 589      | 828  | 10    | 3.804 | 524.394  |
| 2011/12 | 373.124 | 153.844 | 2.222   | 451     | 613      | 658  | 85    | 3.230 | 534.227  |
| 2012/13 | 403.053 | 144.717 | 2.468   | 486     | 564      | 602  | 57    | 3.085 | 555.032  |
| 2013/14 | 407.521 | 140.511 | 2.345   | 575     | 556      | 690  | 60    | 2.607 | 554.865  |
| 2014/15 | 410.011 | 136.570 | 2.349   | 573     | 469      | 751  | 54    | 3.466 | 554.243  |
| 2015/16 | 415.293 | 137.895 | 2.253   | 534     | 452      | 730  | 79    | 3.355 | 560.591  |
| 2016/17 | 419.808 | 135.339 | 2.246   | 919     | 487      | 664  | 85    | 3.148 | 562.696  |
| 2017/18 | 428.938 | 131.735 | 2.272   | 891     | 507      | 572  | 112   | 3.378 | 568.405  |
| 2018/19 | 433.447 | 125.671 | 1.998   | 1.046   | 608      | 553  | 90    | 3.220 | 566.633  |
| 2019/20 | 438.806 | 124.282 | 2.308   | 1.158   | 561      | 554  | 80    | 3.350 | 571.099  |
| 2020/21 | 440.514 | 117.542 | 1.586   | 1.191   | 541      | 483  | 82    | 3.367 | 565.306  |
| 2021/22 | 437.695 | 106.074 | 1.839   | 1.372   | 570      | 478  | 77    | 3.591 | 551.696  |
| 2022/23 | 434.784 | 98.464  | 1.501   | 1.300   | 519      | 524  | 58    | 2.842 | 539.992  |
| 2023/24 | 437.622 | 92.875  | 1.567   | 1.211   | 417      | 374  | 60    | 3.149 | 537.275  |

Fuentes: Oktatási Hivatal (2004/05–2009/10) y Központi Statisztikai Hivatal (2010/11–2023/24) (elaboración propia).

Los datos relativos también revelan el crecimiento proporcional del español dentro del grupo de las lenguas distintas al inglés y al alemán. En el año escolar 2004/05, los 391 aprendices de ELE forman el 4 % de los 9.874 alumnos que estudian alguna de estas lenguas, situando el español después del francés, del ruso y del italiano –con el 35 %, el 15 % y el 9 % de las matrículas, respectivamente–. En 2023/24, sin embargo, los 1.211 alumnos de ELE ya representan el 18 % de los 6.778 alumnos matriculados en este grupo de lenguas, y el español se sitúa inmediatamente después del francés –con un 23 %– superando considerablemente el italiano y el ruso –ambos con un 6 %– y el latín –apenas con el 1 %–. El español es la única lengua extranjera que experimenta evolución progresiva en un contexto de decrecimiento general, cuando el número total de las matrículas en lenguas distintas al inglés y al alemán disminuye en un 31 % y todas las demás lenguas

contabilizan pérdidas (francés: -55 %, italiano: -45 %, ruso: -74 %, latín: -48 %, otros: -13 %). También se reestructura la proporción de las lenguas predominantes: en el año escolar 2004/05 aún el 38 % de las matrículas en lenguas le corresponde al alemán, pero en el de 2023/24 solo lo estudia el 17 % de los alumnos, mientras que la proporción de las matrículas del inglés crece de un 60 % a un 81%, respectivamente. De esta forma la enseñanza del inglés, pese a carecer de obligatoriedad, alcanza un predominio absoluto y el alemán, salvo algunos casos, se convierte en una de las segundas lenguas extranjeras – aunque la más estudiada. Esta transformación, sin embargo, no afecta el español, puesto que la proporción de las lenguas menos estudiadas en todo el período se mueve alrededor del 2 % (*vid.* Berta 2022: 82, Berta 2023: 257–261).

El alumnado de ELE de la etapa primaria no se distribuye de forma homogénea entre los 19 condados y la capital. En el año escolar 2020/21, último del que disponemos de datos distribuidos entre las regiones, el 68,5 % –exactamente 817 alumnos– de los 1.191 alumnos de ELE registrados estudia en la región de la Hungría Central, constituida por la capital Budapest y el condado de Pest, que, al rodearla, forma, prácticamente, su aglomeración, y el 31,5 % restante se distribuye entre los condados Baranya –199 (17 %)–, Csongrád-Csanád –anteriormente Csongrád, 156 (13 %)– y Fejér –19 (1,5 %)–. Sin embargo, como se comenta en Berta (2024: 81), a lo largo de todo el período analizado la enseñanza de ELE en primaria solo muestra continuidad en Budapest y en el condado Csongrád-Csanád y, desde 2010, en el condado Baranya. Fuera de estos núcleos consolidados de la enseñanza ELE en primaria, en otras zonas –en los condados Borsod-Abaúj-Zemplén, Fejér, Győr-Moson-Sopron, Heves y Pest – durante el período analizado el español solo aparece de forma temporal y con un volumen muy variado de alumnado. En estos casos las clases de ELE probablemente solo formaban parte de una oferta opcional mientras había demanda y las condiciones –como la presencia de un miembro cualificado de la plantilla docente– lo hacían posible. No parece ser una casualidad que la ubicación de los núcleos históricamente estables de la enseñanza del español en primaria coincida con la de núcleos de la enseñanza superior especializa-

dos en estudios hispánicos: Budapest y las sedes de los condados Baranya y Csongrád-Csanád –las ciudades Pécs y Szeged, respectivamente– cuentan con centros universitarios que ofertan la carrera de filología hispánica desde hace varias décadas (*vid. supra*, §3). Este, indudablemente, es un factor a favor de la introducción de la enseñanza del español a los niveles inferiores de la educación, muy especialmente en el ámbito del sector privado de la educación, donde las instituciones pueden seguir modelos pedagógicos alternativos que hacen posible que el alumnado estudie dos lenguas extranjeras, como ocurre, por ejemplo, en Szeged, donde la enseñanza de ELE se realiza en una escuela primaria perteneciente a la Asociación Húngara Waldorf, cuyo currículo contiene el español en la oferta permanente de lenguas extranjeras elegibles.

Los datos arriba presentados indican que la presencia del español en la escuela primaria en Hungría es mínima, pero muestra un incremento progresivo. En los veinte años analizados se ha triplicado el alumnado de ELE en esta etapa educativa, y, aunque su número apenas supera las 1.000 personas –tendencia observada solo a partir del año escolar 2018/19–, es la cuarta lengua más estudiada después del inglés, el alemán y el francés, adelantando al italiano, al ruso y al latín. En cuanto a la distribución geográfica del alumnado de primaria matriculado en ELE cabe decir que este se concentra, esencialmente, en aquellas tres zonas del país donde existen centros universitarios que ofrecen la carrera de filología hispánica.

## **3.2.**

### **ELE en la enseñanza secundaria**

Antes de presentar los datos referentes a la docencia de ELE en la enseñanza secundaria, hay que adelantar dos aspectos. El primero es que se distinguirán el itinerario de la secundaria general –cuyo objetivo es formar un alumnado preparado para seguir estudios en la enseñanza superior–, donde la regulación prescribe la enseñanza de dos idiomas extranjeros, y el de la secundaria profesional –que pretende ofrecer una profesión específica–, donde se estudia obligatoriamente solo uno. Tal distinción, necesaria

debido a las diferencias de regulación referentes a los dos itinerarios, es justificada, según veremos, por las disparidades en cuanto al volumen del alumnado de ELE. El otro es el papel de aquellas escuelas de secundaria que participan en el programa de la enseñanza bilingüe, asegurado por un acuerdo bilateral firmado por los ministerios encargados de la educación de Hungría y de España, donde una parte de las asignaturas se imparte en la lengua meta pretendiendo que los aprendices alcancen el nivel de competencia C1 del MCER. En el año escolar 2013/14 el 11 % –exactamente 1.098– de los 9.972 aprendientes del español registrados en la enseñanza secundaria general lo estudiaban en alguno de estos centros (Cselik 2013: 36–37).

La tabla 3.2 resume los datos históricos referentes al volumen de alumnos matriculados en lenguas extranjeras en la etapa secundaria en el período analizado según itinerario. (Para el año escolar 2020/21 no se dispone de datos referentes al itinerario profesional.)

**Tabla 3.2.** Alumnado matriculado en lenguas extranjeras en la escuela secundaria (2004/05–2023/24)

|         |   | Inglés  | Alemán  | Francés | Español | Italiano | Ruso  | Latín  | Otros | Total LE |
|---------|---|---------|---------|---------|---------|----------|-------|--------|-------|----------|
| 2004/05 | G | 196.153 | 132.778 | 21.489  | 4.668   | 11.644   | 1.985 | 11.638 | 1.710 | 382.065  |
|         | P | 202.670 | 160.311 | 5.854   | 499     | 2.165    | 1.397 | 427    | 675   | 373.998  |
| 2005/06 | G | 199.788 | 131.217 | 23.064  | 5.157   | 12.648   | 1.868 | 10.985 | 1.269 | 385.996  |
|         | P | 204.200 | 158.655 | 5.186   | 602     | 2.149    | 1.352 | 351    | 1.149 | 373.644  |
| 2006/07 | G | 202.310 | 130.581 | 23.347  | 6.305   | 13.459   | 1.809 | 11.151 | 1.566 | 390.528  |
|         | P | 209.230 | 153.002 | 4.695   | 623     | 2.429    | 1.057 | 415    | 1.053 | 372.504  |
| 2007/08 | G | 204.011 | 128.392 | 23.307  | 7.074   | 14.088   | 1.796 | 10.751 | 1.585 | 391.004  |
|         | P | 212.867 | 148.109 | 4.325   | 730     | 2.396    | 942   | 413    | 1.197 | 370.979  |
| 2008/09 | G | 204.904 | 127.067 | 23.075  | 7.627   | 14.689   | 2.181 | 10.466 | 1.793 | 391.802  |
|         | P | 211.958 | 140.195 | 3.941   | 866     | 2.100    | 869   | 570    | 1.021 | 361.520  |
| 2009/10 | G | 200.008 | 119.609 | 22.491  | 9.037   | 14.610   | 2.298 | 9.904  | 2.451 | 380.408  |
|         | P | 219.467 | 132.170 | 3.615   | 891     | 1.930    | 785   | 552    | 1.633 | 361.043  |



|         |   | Inglés  | Alemán  | Francés | Español | Italiano | Ruso  | Latín | Otros | Total LE |
|---------|---|---------|---------|---------|---------|----------|-------|-------|-------|----------|
| 2010/11 | G | 205.071 | 118.878 | 21.563  | 9.687   | 14.998   | 2.639 | 9.915 | 1.552 | 384.303  |
|         | P | 227.456 | 126.394 | 3.338   | 935     | 2.002    | 892   | 901   | 1.279 | 363.197  |
| 2011/12 | G | 200.722 | 116.258 | 20.282  | 10.207  | 15.025   | 2.834 | 9.230 | 1.610 | 376.168  |
|         | P | 219.383 | 116.758 | 2.985   | 855     | 1.621    | 944   | 601   | 1.190 | 344.337  |
| 2012/13 | G | 198.178 | 115.744 | 19.587  | 9.983   | 14.121   | 3.077 | 8.123 | 1.869 | 370.682  |
|         | P | 224.219 | 111.416 | 2.846   | 880     | 1.391    | 893   | 743   | 1.060 | 343.448  |
| 2013/14 | G | 194.848 | 116.552 | 18.795  | 9.972   | 13.363   | 3.351 | 7.279 | 1.814 | 365.974  |
|         | P | 204.400 | 98.428  | 2.584   | 774     | 1.334    | 980   | 725   | 737   | 309.962  |
| 2014/15 | G | 190.709 | 116.727 | 17.514  | 9.568   | 12.566   | 3.569 | 5.813 | 1.320 | 357.786  |
|         | P | 197.352 | 90.520  | 2.249   | 575     | 1.030    | 870   | 532   | 751   | 293.879  |
| 2015/16 | G | 188.343 | 113.863 | 16.845  | 9.920   | 11.704   | 3.593 | 4.840 | 1.312 | 350.420  |
|         | P | 189.840 | 85.162  | 1.881   | 519     | 621      | 654   | 194   | 754   | 279.625  |
| 2016/17 | G | 192.296 | 114.082 | 16.458  | 10.477  | 11.537   | 3.709 | 4.536 | 1.505 | 354.600  |
|         | P | 199.271 | 82.546  | 1.662   | 314     | 483      | 504   | 321   | 639   | 285.740  |
| 2017/18 | G | 193.708 | 115.902 | 16.858  | 11.064  | 12.320   | 3.892 | 4.341 | 1.791 | 359.876  |
|         | P | 197.544 | 75.565  | 1.372   | 278     | 403      | 511   | 111   | 552   | 276.336  |
| 2018/19 | G | 193.656 | 115.306 | 16.348  | 11.999  | 13.033   | 4.052 | 4.079 | 2.041 | 360.514  |
|         | P | 182.016 | 69.249  | 1.283   | 265     | 344      | 344   | 49    | 485   | 254.035  |
| 2019/20 | G | 194.209 | 115.992 | 16.916  | 12.560  | 13.745   | 4.248 | 3.784 | 2.166 | 363.620  |
|         | P | 179.817 | 63.237  | 1.176   | 193     | 288      | 387   | 757   | 505   | 246.360  |
| 2020/21 | G | 202.467 | 117.665 | 16.775  | 13.260  | 14.769   | 4.565 | 3.460 | 2.030 | 374.991  |
|         | P | -       | -       | -       | -       | -        | -     | -     | -     | -        |
| 2021/22 | G | 204.401 | 118.991 | 17.121  | 14.312  | 15.812   | 4.574 | 3.038 | 1.870 | 380.119  |
|         | P | 167.747 | 57.585  | 1.122   | 346     | 530      | 347   | 58    | 3.260 | 230.995  |
| 2022/23 | G | 204.072 | 118.121 | 16.889  | 14.958  | 16.487   | 4.415 | 2.900 | 1.520 | 379.362  |
|         | P | 194.551 | 56.010  | 1.349   | 442     | 653      | 368   | 73    | 312   | 253.758  |
| 2023/24 | G | 203.212 | 117.126 | 17.569  | 15.938  | 16.879   | 3.805 | 2.395 | 1.741 | 378.665  |
|         | P | 257.755 | 63.343  | 1.231   | 553     | 551      | 354   | 118   | 267   | 324.172  |

(G=secundaria general P=secundaria profesional)

Fuentes: Oktatási Hivatal (2004/05–2009/10) y Központi Statisztikai Hivatal (2010/11–2023/24) (elaboración propia).

Aunque los datos muestran el predominio del inglés y del alemán también en este nivel del sistema educativo, también dejan constancia de que la presencia de las otras lenguas aprendidas, incluido el español, es muy superior a la observada en la primaria y en el último año escolar alcanza el 9 % de todas las matrículas en lenguas extranjeras en secundaria. Debido a las diferencias en la regulación, sin embargo, conviene analizar los datos de los dos itinerarios separadamente.

En la escuela secundaria general, de manera análoga a lo que observamos en la enseñanza primaria, predomina la docencia del inglés y del alemán, cuyas matrículas oscilan ligeramente entre el 84 % y 86 % de la totalidad de las matrículas tanto al inicio como al final del período examinado, con lo que el resto de las lenguas extranjeras cuenta con el 14 % y 16 % de las matrículas en lenguas extranjeras. Estas proporciones se deben a que en la secundaria general se estudian obligatoriamente dos lenguas, lo cual abre posibilidades ante la difusión de otros idiomas como el francés, el español, el italiano, el ruso, el latín y otras lenguas de menor difusión. La importancia y el peso de la enseñanza del español solo puede ser medida comparativamente dentro del grupo formado por estos idiomas.

En la escuela secundaria general se observa un 241 % de crecimiento en el número de aprendientes de ELE entre el año escolar 2004/05, cuando lo aprenden 4.668 alumnos, y el de 2023/24, cuando lo estudian 15.938. Los datos relativos también posicionan de forma cada vez más favorable el español en el grupo de lenguas distintas al inglés y al alemán a lo largo de los veinte años analizados: los 4.668 alumnos de ELE en el año escolar 2004/05 representan el 9 % de los 53.134 alumnos matriculados en este grupo de idiomas, con lo que lo preceden tanto el francés (40 %) como el italiano (22 %) y el latín (22 %) –los restantes cursan ruso (4 %) u otras lenguas (3 %)–; al final del período analizado, sin embargo, la proporción de los discentes de ELE ya alcanza el 27 % aproximándose a la de los matriculados en francés y en italiano, que se llevan el 30 % y el 29 % de las 58.327 matrículas en este grupo de lenguas. Esta dinámica no se debe únicamente al incremento progresivo del español, sino también al decrecimiento

de las matrículas en francés y en latín –que pierden el 18 % y el 79 % de sus aprendientes, respectivamente– y al crecimiento más moderado experimentado por el italiano y el ruso –un 45 % y un 92 %, respectivamente–.

Merece atención particular el volumen de alumnos que aprenden español en el programa de enseñanza bilingüe, que, según los datos proporcionados por la Agregaduría de Educación de la Embajada de España acreditada en Budapest, muestra crecimiento a lo largo del período: los 1.075 alumnos registrados para el último año escolar del período analizado significan un 39 % de aumento respecto de los 772 que participan en dicha forma de enseñanza en el primer año escolar examinado. Este incremento resulta de la ampliación del número de instituciones involucradas en el programa bilingüe: mientras que en el año escolar 2004/05 solo cuatro, a partir de 2008/09 ya siete escuelas participan en este programa –*vid. supra*, §3– y, simultáneamente, aumenta gradualmente el volumen de las matrículas hasta 2009/10; desde ese año escolar se mantiene constante, superando ligeramente la cifra de 1.000 alumnos. Se observa el decrecimiento proporcional del alumnado de enseñanza bilingüe respecto de la totalidad de las matrículas en ELE –de un 17 % en 2004/05, un 13 % en 2008/09, un 11 % en 2013/14, un 9 % en 2018/19 y un 7 % en 2023/24 –, dinámica que se debe a una ampliación más moderada –determinada por las circunstancias especiales– que el progreso experimentado en el número de aprendientes de ELE en general.

En lo referente a la escuela secundaria profesional, también se observa el predominio del inglés y del alemán, cuya proporción, sin embargo, es incluso mayor que en el caso de la enseñanza secundaria general: en el año escolar 2004/05 estas dos lenguas cubren el 97 %, mientras que en el 2023/24 el 99 % de la totalidad de las matrículas en lenguas extranjeras, dejando así un 3 % y un 1 %, respectivamente, a la enseñanza de todas las demás lenguas. La proporción baja de las matrículas en lenguas que no sean el inglés o el alemán es lógica si se tiene en cuenta que en este tipo de enseñanza solo se estudia un idioma extranjero como obligatorio y estos últimos suelen ser los preferidos –situación observada en la escuela primaria, *vid. supra*, §3.1–. Los datos muestran, por otro

lado, que en el período examinado no solo perdieron terreno las lenguas restantes respecto a las dos predominantes, sino que dentro de esta última categoría el inglés, cuya preferencia subió de un 54 % a un 80 %, también conquistó territorios al alemán, el cual presenta un descenso de un 43 % a un 19 % de la totalidad de las matrículas en lenguas extranjeras.

En cuanto al caso del español, el volumen de los estudiantes de esta lengua en este itinerario es muy reducido manteniéndose inferior a 1.000 en todo el período. Los datos históricos muestran línea ascendente desde el año escolar 2004/05, cuando se registran 499 matrículas, hasta 2010/11, cuando culminan en 935; en la década siguiente, sin embargo, se observa un descenso gradual hasta 2019/20, cuando el número de matriculados en español decrece hasta 193, que es la cifra absoluta más baja en el período analizado; en los últimos tres años del período analizado vuelve a esbozarse un crecimiento modesto, con 346, 442 y 543 alumnos matriculados, respectivamente. En los veinte años transcurridos entre la fecha de inicio y la de cierre, por tanto, a pesar de los altibajos numéricos, se contabiliza un aumento del 11 % en las matrículas en español en el itinerario de la enseñanza secundaria profesional. En cuanto a los datos relativos, proporcionalmente el español va mejorando sus posiciones entre las lenguas distintas al inglés y al alemán. En el año escolar 2004/05 los 499 alumnos de ELE constituyen tan solo el 4,5 % de los 11.017 alumnos matriculados en este grupo de lenguas; así que el español es precedido por el francés, con más de la mitad –el 53 %– de las matrículas, el italiano –con el 20 %– y el ruso –13 %–, y solo supera al latín (4 %). En el año escolar 2023/24, sin embargo, con el 18 % de los aprendientes, el español ya se sitúa inmediatamente después del francés, que tiene el 40 % de las matrículas, adelantando, aunque mínimamente, al italiano y al ruso, que solo muestran un ligero descenso respecto a los datos de hace veinte años, con el 18 % y el 12 % de la totalidad de las matrículas en lenguas distintas al inglés y el alemán. La mejora proporcional del español se debe, esencialmente, al descenso general y considerable del número de alumnos matriculados en estas lenguas (francés: 79 %, italiano: 75 %, ruso: 75 %, latín: 72 %, respecto al año escolar 2004/05), que se contras-

ta con el 11 % de crecimiento registrado en el caso del español; con ello este idioma es el único que –junto con los años de decrecimiento– al final del período cuenta con un balance positivo.

Aunque los datos históricos –absolutos y relativos– presentados en el párrafo anterior revelan un aumento modesto tanto numérico como proporcional del alumnado que estudia español en la secundaria profesional, de lo arriba descrito se desprende que la presencia de esta lengua es predominantemente más notable en la secundaria general: el volumen de los alumnos que escogen el español como lengua extranjera en el itinerario general supera considerablemente al de los alumnos matriculados en español en la formación profesional a lo largo del período analizado: en 2004/05 y en 2008/09 había 9 veces más alumnos de español en la escuela secundaria general que en la profesional, mientras que en 2018/19 y 2023/24 el número de aquellos ya superaba al de este último grupo 45 y 29 veces, respectivamente. El mayor distanciamiento proporcional histórico se debe a que el número de los aprendices de español en el itinerario general ha sido siempre dinámicamente creciente produciendo para finales del período un aumento considerablemente mayor –del 241 %– que en el itinerario profesional –del 11 %–. Estos datos también indican que el sector donde el español tiene posibilidades de crecimiento es precisamente el itinerario general de la escuela secundaria y ello está estrechamente vinculado con la enseñanza de segundas lenguas extranjeras, categoría en la que este idioma –así como el francés, el italiano y el ruso– está integrado.

A diferencia de la etapa primaria, que muestra solo algunos núcleos de concentración de alumnado de español, en la etapa secundaria en casi todo el espacio educativo húngaro se registran alumnos matriculados en español. Los últimos datos disponibles referentes a la distribución geográfica del alumnado, procedentes del año escolar 2019/20, evidencian la presencia del español en este nivel educativo en toda la geografía nacional salvo cuatro condados. Es cierto, por otra parte, que en este caso también se pueden trazar núcleos de concentración, donde la proporción de las matrículas en español es superior a la de otras regiones, en lo que intervienen diversos factores. Sobresale, evidentemente,

la capital, Budapest, donde se registra más de la mitad –más precisamente el 54 %– de los 12.753 alumnos de secundaria que estudian español en el país en el año escolar mencionado. Del resto de la geografía nacional destacan los condados Baranya y Csongrád-Csanád, donde se matricula el 5 % y el 7 % del alumnado de secundaria de español, respectivamente; el 26 % de los 5.831 alumnos que aprenden el español fuera de la capital estudia en estos dos condados, en cuyas sedes correspondientes –Pécs y Szeged– existe tanto un instituto de bachillerato con sección bilingüe en húngaro y español como un centro hispanista universitario que ofrece la carrera de filología hispánica. Cada uno de los condados Bács-Kiskun, Hajdú-Bihar, Heves y Pest contabiliza el 3–4 % del alumnado de secundaria de español –el 8–9 % descontando al de Budapest–; las sedes de los primeros dos –Kecskemét y Debrecen– cuentan con un instituto de bachillerato con sección bilingüe húngaro–español, mientras que el último incorpora la aglomeración de la capital. Se evidencia, además, una distribución asimétrica de los aprendientes de español entre los nueve condados ubicados al oeste y al este del Danubio: el 63 % de los alumnos de secundaria matriculados en español fuera de la región de la Hungría Central, constituida por la capital y el condado Pest, se registra en los condados del este, y solo el 37 % en los del oeste. Incluso, en los tres condados más occidentales, donde la elección del alemán como primera lengua extranjera estudiada en la escuela primaria es más fuerte, la presencia del español en la escuela secundaria es mínima –con 94 alumnos de español en Győr-Moson-Sopron– o nula –en Vas y Zala<sup>3</sup>–. Ello es explicable con el hecho de que en estas zonas el inglés ocupa la primera posición como segunda lengua extranjera estudiada (Berta 2022: 100). Nótese, además, que en lo concerniente a las

---

<sup>3</sup> Nótese, sin embargo, que según los datos proporcionados por el Ministerio del Interior referentes a las instituciones educativas no universitarias que ofrecen ELE en el año escolar 2024/25, esta lengua se enseña ya en una escuela del condado Zala, lo cual muestra la ampliación –aunque modesta– de la presencia del español hacia el oeste.

escuelas con programa bilingüe, la distribución geográfica del alumnado tampoco es equilibrada, dado que más del 60 % del alumnado de estos centros educativos estudia en dos de ellos. En el mismo año escolar 2019/20, el 50 % de los 1.085 alumnos de este tipo está matriculado en el Instituto Károlyi Mihály de Budapest y el 12 % en el Instituto Kodály Zoltán de Pécs – condado Baranya –, distribuyéndose el resto de los aprendientes entre los demás centros integrados en el programa bilingüe. Esta asimetría se debe a una diferencia estructural consistente en que en el instituto budapestino todo el alumnado estudia según este programa, mientras que en el resto de los centros solo existe una sección bilingüe; en Pécs una clase entera de cada curso sigue esta metodología, pero en las demás escuelas solo la mitad de una clase participa en el programa. Estas proporciones son estables y constantes desde el año escolar 2008/09, cuando el volumen de este tipo de alumnado supera la cifra de 1.000 por primera vez.

Los datos arriba presentados nos llevan a las siguientes conclusiones respecto a la situación del español en la docencia de lenguas extranjeras en la enseñanza secundaria húngara. El español está presente a nivel de la enseñanza secundaria tanto general como profesional. Su presencia es moderada, ya que en el último año escolar del período examinado las 15.938 matrículas realizadas en esta lengua en la enseñanza secundaria general apenas constituían el 4,2 % de las 378.665 matrículas en lenguas extranjeras, mientras que en la enseñanza profesional el español apenas contaba con 553 matrículas, que formaban el 0,2 % de la totalidad de las 324.172 matrículas en lenguas extranjeras. Al mismo tiempo, el español muestra una evolución dinámica, muy especialmente en la enseñanza secundaria general, entre las lenguas distintas al inglés y al alemán: las matrículas en esta lengua al final del período superan el triple de las matrículas registradas al inicio del mismo, así que el español ocupa la tercera posición después del francés y del italiano, con el 27 % de las matrículas dentro de esta categoría. Es interesante que en el año escolar 2004/05 el español estaba en la cuarta posición –después del francés, el italiano y el latín–, pero para el año escolar 2023/24 había superado una lengua e incluso se ha acercado al nivel del francés y del italiano.

Es importante el papel de aquellos centros de secundaria que participan en el programa de enseñanza bilingüe, donde algo más de 1.000 alumnos estudian el español con el objetivo de alcanzar el nivel de competencia C1 en esta lengua. Desde el punto de vista de la distribución geográfica de las matrículas en español, estas están presentes en la mayoría de las regiones húngaras, excepto la zona occidental, donde el alemán es la lengua más estudiada y, generalmente, el inglés es la más popular entre las lenguas que se escogen como segunda lengua extranjera.

### **3.3.**

#### **El español en las universidades húngaras**

En cuanto al nivel de la enseñanza superior, antes de analizar los datos es necesario comentar algunos aspectos metodológicos. En nuestro análisis hacemos distinción entre estudiantes de filología, que cursan estudios filológicos en una carrera acreditada donde el español es objeto de estudio científico, y alumnado matriculado en cursos de ELE, típicamente opcionales, en los que el español se enseña más bien como instrumento de comunicación. En el primer grupo incluimos no solo las carreras de filología propiamente dichas sino también las que se dedican a la formación de profesores, dado que el plan de estudios en ambos tipos de carrera es similar. Además, en estos programas la lengua de trabajo en los cursos habitualmente es la lengua meta, por lo cual para acceder a la carrera se requiere que los candidatos hayan aprobado un examen de bachillerato de ELE. Ello asegura un desarrollo considerable de la competencia lingüística pero también puede intimidar al alumnado por obstaculizar la exposición de ideas en una lengua distinta a la materna y constituye una restricción que limita el número de candidatos potenciales procedentes de la enseñanza secundaria. En el caso de los cursos de ELE, sin embargo, el nivel de la competencia lingüística es variado y depende de las necesidades del alumnado y de la oferta de la universidad. También hay que comentar que –a diferencia del método aplicado en Berta (2022)– hemos incluido tanto las licenciaturas como los



grados y maestrías que, debido a los cambios estructurales, pudieron coexistir en el período analizado.

La tabla 3.3 muestra la evolución del número de matrículas en las lenguas más estudiadas como filología y como lengua extranjera (LE) en el período indicado.<sup>4</sup>

**Tabla 3.3.** Matrículas en lenguas extranjeras en las universidades (2004/05-2022/23)

|         |           | Inglés | Alemán | Francés | Español | Italiano | Ruso  | Latín | Chino | Japonés |
|---------|-----------|--------|--------|---------|---------|----------|-------|-------|-------|---------|
| 2004/05 | filología | 7.266  | 4.682  | 1.344   | 351     | 940      | 634   | -     | -     | -       |
|         | LE        | 45.579 | 23.318 | 3.814   | 2.863   | 2.661    | 1.116 | -     | -     | -       |
| 2005/06 | filología | 7.064  | 4.514  | 1.239   | 399     | 902      | 672   | -     | -     | -       |
|         | LE        | 43.497 | 22.194 | 3.880   | 2.871   | 2.692    | 1.300 | -     | -     | -       |
| 2006/07 | filología | 6.587  | 3.829  | 1.077   | 322     | 715      | 580   | -     | -     | -       |
|         | LE        | 37.490 | 17.783 | 3.279   | 2.715   | 2.019    | 1.208 | -     | -     | -       |
| 2007/08 | filología | 6.209  | 3.136  | 966     | 377     | 739      | 550   | -     | -     | -       |
|         | LE        | 35.670 | 16.286 | 2.530   | 2.279   | 1.671    | 892   | -     | -     | -       |
| 2008/09 | filología | 7.055  | 3.731  | 921     | 403     | 754      | 559   | 221   | 81    | 247     |
|         | LE        | 34.876 | 14.344 | 2.345   | 2.253   | 1.625    | 1.233 | 4.684 | -     | -       |
| 2009/10 | filología | 6.088  | 3.016  | 740     | 387     | 607      | 543   | 178   | 86    | 269     |
|         | LE        | 34.428 | 13.513 | 2.342   | 2.161   | 1.428    | 1.212 | 9.248 | -     | -       |
| 2010/11 | filología | 5.235  | 2.327  | 541     | 321     | 515      | 505   | 157   | 81    | 143     |
|         | LE        | 33.218 | 12.381 | 1.872   | 2.048   | 1.292    | 1.204 | 6.201 | -     | -       |
| 2011/12 | filología | 4.894  | 2.030  | 431     | 289     | 432      | 495   | 129   | 81    | 290     |
|         | LE        | 32.284 | 11.637 | 1.932   | 2.148   | 1.367    | 1.249 | 5.696 | -     | -       |
| 2012/13 | filología | 4.587  | 1.848  | 360     | 260     | 371      | 502   | 121   | 104   | 329     |
|         | LE        | 29.167 | 11.159 | 1.998   | 1.923   | 1.281    | 1.305 | 5.574 | 172   | 214     |
| 2013/14 | filología | 4.491  | 1.582  | 249     | 216     | 264      | 367   | 100   | 103   | 411     |
|         | LE        | 25.968 | 8.781  | 1.545   | 1.491   | 1.005    | 1.282 | 6.049 | 158   | 304     |

<sup>4</sup> Debido a cuestiones de disponibilidad, los datos de LE siempre se refieren a la modalidad presencial de la enseñanza; en el caso de las filologías, desde 2008/09 se incluyen también las matrículas en la modalidad semipresencial.

**Tabla 3.3** (cont.)

|         |           | Inglés | Alemán | Francés | Español | Italiano | Ruso  | Latín | Chino | Japonés |
|---------|-----------|--------|--------|---------|---------|----------|-------|-------|-------|---------|
| 2014/15 | filología | 5.102  | 1.524  | 270     | 215     | 269      | 416   | 88    | 153   | 454     |
|         | LE        | 28.160 | 8.928  | 1.403   | 1.258   | 861      | 1.171 | 5.956 | 216   | 173     |
| 2015/16 | filología | 5.488  | 2.035  | 286     | 248     | 338      | 485   | 134   | 173   | 466     |
|         | LE        | 24.077 | 7.419  | 1.325   | 1.205   | 971      | 1.192 | 4.755 | 220   | 346     |
| 2016/17 | filología | 5.684  | 1.908  | 305     | 266     | 343      | 499   | 123   | 191   | 493     |
|         | LE        | 24.149 | 6.138  | 1.309   | 1.233   | 952      | 1.115 | 5.370 | 243   | 276     |
| 2017/18 | filología | 5.872  | 2.136  | 315     | 236     | 314      | 469   | 113   | 222   | 519     |
|         | LE        | 22.096 | 6.356  | 1.390   | 1.562   | 1.020    | 1.318 | 2.988 | 198   | 188     |
| 2018/19 | filología | 6.159  | 1.995  | 309     | 246     | 276      | 453   | 108   | 245   | 532     |
|         | LE        | 21.004 | 5.752  | 1.448   | 1.608   | 1.049    | 922   | 3.252 | 129   | 370     |
| 2019/20 | filología | 6.218  | 1.870  | 303     | 238     | 259      | 452   | 532   | 218   | 553     |
|         | LE        | 21.709 | 5.772  | 1.284   | 1.740   | 1.026    | 963   | 4.138 | 192   | 250     |
| 2020/21 | filología | 6.510  | 1.791  | 313     | 237     | 260      | 442   | 542   | 238   | 591     |
|         | LE        | 19.600 | 4.861  | 1.123   | 1.606   | 909      | 917   | 4.873 | 143   | 390     |
| 2021/22 | filología | 6.524  | 1.619  | 295     | 241     | 233      | 434   | 491   | 243   | 552     |
|         | LE        | 19.890 | 4.350  | 1.062   | 1.776   | 957      | 924   | 4.539 | 96    | 182     |
| 2022/23 | filología | 6.338  | 1.412  | 279     | 227     | 249      | 394   | 499   | 209   | 610     |
|         | LE        | 21.866 | 4.607  | 1.269   | 1.743   | 1.080    | 747   | 4.885 | 86    | 184     |

Fuente: Oktatási Hivatal (elaboración propia).

Por lo que se refiere al número de estudiantes de filología hispánica, los datos históricos muestran un decrecimiento del 35 % entre el primero y el último año académico del período analizado: mientras que en el de 2004/05 había 351 personas que estudiaban filología hispánica, en el de 2022/23 solo 227 estudiantes estaban matriculados en estas carreras. Cabe añadir, sin embargo, que en los datos de los primeros cinco años académicos se detecta una curva ascendente, culminando en el curso 2008/09 con 403 alumnos de filología hispánica, y solo desde entonces se invierte la tendencia y se observa un descenso más o menos gradual. Ello puede estar vinculado con que las nuevas maestrías de dos años

–creadas en consonancia con el proceso de Bolonia– fueron inauguradas en ese período, lo cual, dado que, paralelamente, también existía aún la antigua licenciatura, pudo aumentar –al menos temporalmente– el número de estudiantes de filología. Nótese, además, que desde 2008/09 en los números de filología también están incluidas las matrículas en la modalidad semipresencial (nota 4). En el caso del alumnado matriculado en cursos de ELE entre los años académicos 2004/05 y 2022/23 también se produce un decrecimiento de volumen similar: en el primero de estos años se registran 2.863 matrículas, mientras que en el último 1.743, lo cual supone un 39 % de pérdida. En este caso, sin embargo, la oscilación es mucho mayor y las inclinaciones de las curvas son más pronunciadas: en el segundo año académico del período analizado se registra el máximo de matrículas –2.871 alumnos–, observándose un decrecimiento con altibajos hasta el mínimo detectado en 2015/16 –1.205 alumnos–, y produciéndose un nuevo crecimiento gradual –roto solo en 2020/21 muy probablemente debido a los efectos negativos de la pandemia COVID19– y con la estabilización de las matrículas en los últimos años del período. La comparación de los datos históricos también muestra, además, que el número de alumnos matriculados en ELE superaba considerablemente el de los que estudiaban filología hispánica: el número de alumnos de ELE fue como mínimo 4,6 veces superior al de los estudiantes de filología –1.233 y 266 matrículas, respectivamente–, pero incluso llegó a superarlo 8,4 veces –como ocurrió en 2006/07 con 2.715 y 322 matrículas, respectivamente–. La mayor oscilación observable en los datos históricos en las matrículas en ELE se debe probablemente a que, a diferencia del programa fijado en un plan de estudios planificado y previamente determinado de la carrera de filología, en este caso generalmente se trata de estudios optativos donde el número de matrículas depende de factores –ya mencionados– como la disponibilidad de la plantilla docente de la institución y la demanda del alumnado.

El alumnado matriculado en filología hispánica no se distribuye de forma equilibrada entre las zonas que acogen los centros especializados. En el año académico 2022/23 la mitad de los 227 alumnos de filología hispánica estudia en la Universidad Eötvös

Loránd y el 17 % en la Universidad Católica Pázmány Péter, así que dos tercios –el 67 %– de este grupo de estudiantes se acumula en Budapest; algo más de la cuarta parte –el 27 %– realiza sus estudios en Szeged –condado Csongrád-Csanád– y solo el 6 % en Pécs –condado Baranya–. En esta distribución del alumnado, concentrada en Budapest, desempeña, indudablemente, un papel destacado la fuerza atractiva de la capital, donde, además, se encuentran dos de los centros universitarios especializados en filología hispánica. Sin embargo, los datos también muestran que las universidades donde se registran más estudiantes son aquellas que ofrecen formación en esta área a todos los niveles de la enseñanza universitaria –grado, maestría y doctorado– y también tienen acreditada la formación de profesores de español; este es el caso de la Universidad Eötvös Loránd de Budapest y la Universidad de Szeged. Desde esta perspectiva también resulta interesante comentar que, aunque respecto de la totalidad de las matrículas, la mayoría –exactamente el 59 %– del alumnado estudia la carrera de filología hispánica propiamente dicha, siendo algo menor –el 41 %– la proporción de los que aprenden esta lengua con el propósito de conseguir una especialización pedagógica, en las dos instituciones que ofrecen ambos itinerarios al menos la mitad del alumnado está matriculada en alguna modalidad de la formación de profesores de español: la proporción de estos estudiantes alcanza el 50 % en la Universidad de Szeged y el 54 % en la Universidad Eötvös Loránd de Budapest.

La distribución del alumnado tampoco es homogénea en la geografía nacional en el caso de los cursos de ELE, dado que, de modo similar al caso de los estudios de filología, esta muestra mayor concentración en Budapest a lo largo del período analizado tanto en cuanto al número de instituciones de enseñanza superior que los ofertaban como en lo referente al número de alumnos matriculados. La proporción de los que estudian español en Budapest se encuentra alrededor del 70 % de todos los alumnos matriculados en esta lengua a lo largo del período: fue el 73 % de 2.253, el 75 % de 1.491, el 72 % de 1.608 y el 69 % de 1.743 en los años académicos 2008/09, 2013/14, 2018/19 y 2022/23, respectivamente. El número de instituciones que ofre-

cen ELE muestra cierta oscilación con un ligero decrecimiento: en la capital los alumnos estudiaban esta lengua en once centros de enseñanza superior en el año académico 2008/09, en ocho en 2013/14, en siete en 2018/19 y en nueve en 2022/23. Fuera de la capital, aunque la proporción de los alumnos matriculados en español es, a grandes rasgos, estable –situándose entre el 25 % y el 31 % del total nacional en los mismos cuatro años académicos–, históricamente disminuye el número de instituciones de enseñanza superior donde se imparte esta lengua: mientras que en el año académico 2008/09 aún había diez centros universitarios así en las provincias, en 2013/14 siete, en 2018/19 y en 2022/23 solo cinco tenían matrículas en ELE. Además, parece haber una evolución diferente entre los condados ubicados al oeste y al este del Danubio: mientras que en el año académico 2008/09 los diez centros de enseñanza superior con matrículas en ELE aún se repartían de forma equilibrada entre ellos habiendo cinco en las regiones occidentales y cinco en las orientales del país, en el oeste posteriormente su número se fue reduciendo –tres en 2013/14 y uno en 2018/19– estabilizándose en dos para el año académico 2022/23, en el este, en cambio, el decrecimiento fue menor y más gradual, consolidándose la enseñanza del español en tres universidades desde 2018/19. Los datos referentes al volumen del alumnado incorporado a la docencia de esta lengua también muestran claramente que, fuera de la capital, centro evidente del hispanismo húngaro, el español está mucho más arraigado en las regiones orientales del país. En el año académico 2008/09 la proporción del alumnado que estudiaba ELE en las cinco instituciones orientales era dos veces superior a la del que aprendía esta lengua en los cinco centros universitarios occidentales: el 18 % y el 9 % del total nacional, respectivamente. En el año académico 2018/19, sin embargo, el 28 % del alumnado universitario de ELE estudiaba en alguna de las universidades del este del país, siendo mínimo el número de estos aprendientes en el oeste. En el año académico 2022/23 el 30 % de los aprendientes universitarios de ELE estudia en los condados situados al este del Danubio, mientras que solo el 1 % está matriculado en alguna universidad del Transdanubio.

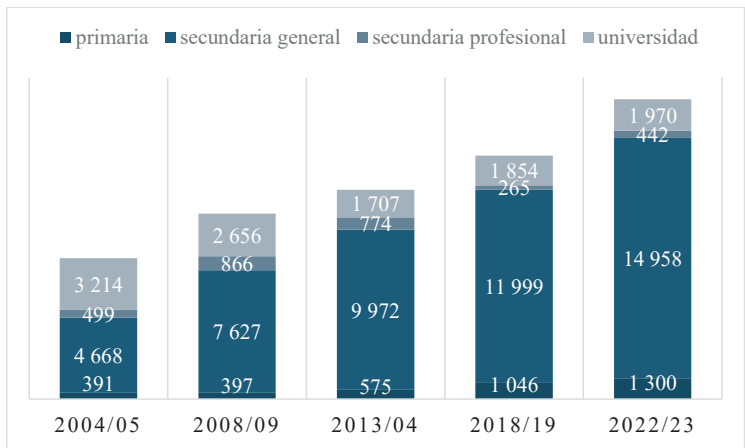
A nivel de localidades concretas, fuera de la capital, la segunda concentración mayor del alumnado matriculado en ELE se observa en Szeged –sede del condado Csongrád-Csanád– con algo menos de un cuarto –precisamente el 23 %– de las matrículas en el año académico 2022/23; en la universidad de esta ciudad la enseñanza del español muestra históricamente un progreso dinámico (con el 6 %, el 11 % y el 21 % de los alumnos de español en los cursos 2008/09, 2013/14 y 2018/19, respectivamente). El 8 % restante se reparte entre los centros universitarios de Debrecen y Miskolc –sedes de los condados Hajdú-Bihar y Borsod-Abaúj-Zemplén, ubicados en el este– así como –con tan solo 9 y 12 matrículas, respectivamente– Győr y Pécs –sedes de los condados occidentales Győr-Moson-Sopron y Baranya–. Esta distribución y esta proporción no cambian esencialmente si se tiene en cuenta la totalidad de los estudiantes dedicados a aprender español –sea como filología sea como lengua extranjera–: el 69 % –es decir, 1.360– de los 1.970 alumnos se concentran en Budapest, el 23 % –457 alumnos– en Szeged y el 8% en las demás cuatro ciudades universitarias mencionadas; la proporción del alumnado matriculado en español en el Transdanubio también en este caso está alrededor del 1 % –con tan solo 34 matrículas–.

El análisis de los datos presentados nos lleva a las conclusiones siguientes en cuanto a la posición del español en la educación superior húngara. A diferencia de los niveles no universitarios, en este nivel el número absoluto del alumnado que aprende este idioma sea como filología sea como lengua extranjera tiene una línea descendente a lo largo de los veinte años analizados. Mientras que en el caso de la carrera de filología hispánica dicha evolución está en consonancia con la tendencia general observada en las filologías extranjeras, las matrículas en ELE sitúan el español en tercera posición entre las lenguas extranjeras estudiadas. Parece, además, que, por una parte, el curso del Danubio constituye una línea divisoria importante de direccionalidad norte–sur en cuanto a la popularidad del español también en la enseñanza superior, y, por otra, que la mayor concentración del alumnado de español se produce en aquellos núcleos urbanos donde esta lengua no solo forma parte de la oferta de lenguas extranjeras enseñadas, sino también

es objeto de estudio en los currículos universitarios elaborados para formar tanto a filólogos como a profesores especializados en dicho idioma.

## 4. Conclusiones

Sobre la base de los datos presentados en los apartados precedentes puede esbozarse una situación en la que el español presencia todas las etapas educativas –a excepción de la preescolar–, aunque, según se puede apreciar en los datos de la figura 3.1, su comparecencia no alcanza el mismo volumen en cada una de ellas en lo concerniente al número de matrículas.



**Figura 3.1.** Matrículas en español en la enseñanza primaria, secundaria y universitaria

Fuente: Oktatási Hivatal y Központi Statisztikai Hivatal (elaboración propia).

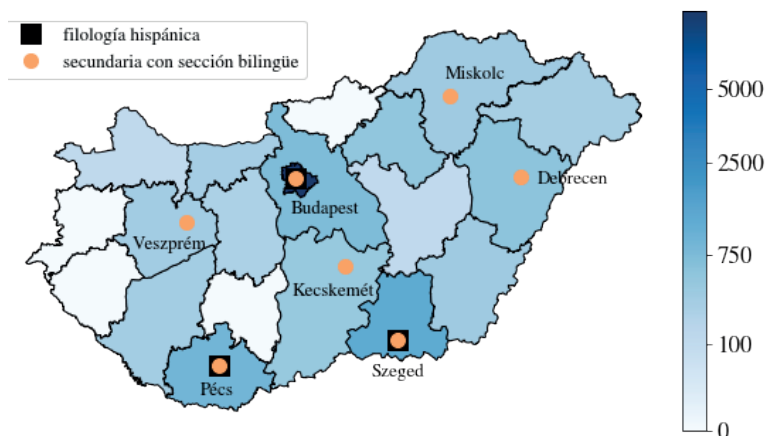
La estructura interna del volumen proporcional de las matrículas en español teniendo en cuenta todas las etapas educativas muestra el predominio claro de la secundaria general –que se lleva más de la mitad al inicio y cuatro quintas partes de todas las

matrículas al final del período analizado–, y un volumen minoritario para la primaria. Esta distribución responde a la situación determinada por la regulación vigente, que prescribe que se enseñe obligatoriamente una lengua extranjera en la etapa primaria y dos en la etapa secundaria –al menos en el itinerario general–. El predominio absoluto del inglés y del alemán, que compiten en el papel de primeras lenguas extranjeras en el espacio educativo húngaro, relega al español, junto con el francés, el italiano, el ruso y otros, al rol de segundas lenguas extranjeras, cuya enseñanza comienza, típicamente, en la etapa secundaria, donde contiene con estas lenguas. En el itinerario de la secundaria profesional, en cambio, donde –de manera parecida a la regulación referente a la primaria– el alumnado estudia obligatoriamente una lengua extranjera, la presencia del español es testimonial, aunque permanente, y depende en gran medida de las posibilidades que ofrecen las circunstancias locales. En el progreso lento, pero constante de las matrículas en ELE registradas en la escuela primaria, indicador del interés por esta lengua también en esta etapa, confirmado por el aumento del personal docente incorporado en la enseñanza de ELE en la última década, desempeñan, probablemente, un papel importante los centros educativos privados o fundacionales, cuyos currículos alternativos hacen posible la introducción de la enseñanza de más de una lengua. El crecimiento tanto absoluto como relativo observado en los niveles no universitarios no conlleva, sin embargo, una evolución similar en la enseñanza universitaria, dado que aquí, con los datos absolutos descendentes, se muestra una reducción proporcional de las matrículas: a principios del período examinado aún el 37 %, en el año académico 2022/23 solo el 11 % del alumnado que aprendía español lo estudiaba en la universidad –o como filología extranjera o como ELE–. Esta tendencia probablemente tiene que ver con el carácter opcional de los cursos universitarios –por lo que el número de matrículas depende en gran medida del interés actual del alumnado– pero también intervienen en ella otros factores. Por una parte, parece que las carreras destinadas a formar filólogos y profesores especializados en el español no son suficientemente atractivas para las nuevas generaciones –pese a la demanda cre-



ciente obviamente existente en la enseñanza reglada no universitaria y a las mejoras salariales indudables efectuadas en este sector-, y por otra, la ampliación progresiva tanto horizontal como vertical de las posibilidades de aprender el español en la escuela secundaria –donde cada vez más alumnos pueden aprender este idioma en cada vez más centros educativos pudiendo alcanzar al menos una competencia de nivel B2 e incluso, en el caso de las secciones bilingües, de nivel C1– probablemente contribuye a que haya –proporcionalmente– menos aprendientes de ELE en las universidades.

El alumnado que aprende español, según se observa en la figura 3.2 –que refleja el número de matrículas en español en el año académico 2019/20 en todas las etapas educativas y en todos los itinerarios posibles– no se distribuye de manera homogénea por el país.



**Figura 3.2.** Distribución del alumnado matriculado en ELE (2019/20)

Fuente: Oktatási Hivatal (elaboración propia).

Gracias a su difusión en la etapa educativa de la secundaria, el español está presente –salvo cuatro condados– en casi toda la superficie geográfica nacional, pero se muestra mayor concentración especialmente en aquellas regiones donde existen centros universitarios dedicados a los estudios hispánicos y, muy especialmente, a la formación de profesorado de ELE. Esta asignación

demuestra que los centros universitarios de filología tienen un papel primordial en la difusión del español especialmente mediante la emisión de títulos a egresados profesionalmente preparados para su enseñanza. Además, parece haber una mayor acumulación de matrículas en aquellos condados donde existe una sección bilingüe. Por otra parte, el país está prácticamente dividido en dos bloques geográficos, separados aproximadamente por un eje de dirección norte-sur formado por la línea del curso del Danubio, puesto que, según el volumen de las matrículas, la enseñanza del español está más arraigada en las regiones orientales, mientras que apenas tiene presencia en los condados ubicados en las zonas más occidentales del país. Como se ha señalado en Berta (2022: 100), parece haber una clara correlación entre la preferencia en la elección de la primera lengua estudiada y la difusión del español, dado que en aquellas zonas –occidentales– donde por razones geográficas, históricas y económicas en la primaria predomina el alemán como primera lengua estudiada –y supuestamente el inglés tiene el papel de segunda lengua extranjera– las posibilidades de avanzar para el español están limitadas, mientras que en aquellas –más bien las centrales y orientales– donde la primera lengua extranjera estudiada es el inglés el español –junto con el alemán, el francés, el italiano y el ruso– tiene mejores posibilidades como segunda lengua extranjera.

La situación arriba descrita es resultado de una evolución progresiva y dinámica que el español, prácticamente de forma excepcional entre las lenguas extranjeras, ha experimentado a lo largo de las dos décadas analizadas en este trabajo, sin embargo, no refleja la demanda real que puede existir para estudiar esta lengua, que –a excepción, tal vez, del nivel de la enseñanza superior–, probablemente supera la oferta asegurada por las circunstancias locales.

## Bibliografía

- Anderle, Ádám (2007), “El hispanismo en Hungría”. *Anuario de Historia de la Iglesia*, 16, 349–353.
- Anderle, Ádám (2013), “Wittman Tibor a magyar történetírásban”. *Aetas: történettudományi folyóirat*, 28, 1, 137–148.

- Baditzné Pálvölgyi, Kata (2015), La formación de profesores de ELE en Hungría: hitos y retos. *V Congreso internacional FIAPE: ¿Qué español enseñar y cómo? Variedades del español y su enseñanza. Jornadas Pedagógicas*. Cuenca, del 25 al 28 de junio de 2014. Publicado en *Biblioteca virtual redELE*. 2015, número especial. [en línea: <https://www.educacionyfp.gob.es/mc/redele/biblioteca-virtual/numerosanteriores/2015/numeros-especiales/v-congreso-fiape.html>, última consulta: 14/07/2022].
- Berta, Tibor (2013), “Los primeros veinte años del Departamento de Estudios Hispánicos”. *Acta Hispanica*, 18, 15–19.
- Berta, Tibor (2022), “El español en el sistema educativo húngaro a principios del tercer milenio”. *Acta Hispanica*, 27, 79–101.
- Berta, Tibor (2023), “El español en la enseñanza reglada no universitaria en Hungría (2003–2018)”. En Linda Németh, Ingrid Petkova y Eszter Salamon (eds), *Contributi alle ricerche romanze. Contributions à la recherche des études romanes. Contribuciones a la investigación de los estudios románicos*, 2. Pécs: Pécsi Tudományegyetem Bölcsészeti és Társadalomtudományi Kar Romanisztika Intézet, 255–267.
- Berta, Tibor (2024), “El español en la enseñanza primaria en Hungría”. *Методички видици* 15(1), 67–87.
- Blas, Amelia Nieves (2017), “Enseñar español en Hungría”. En María del Carmen Méndez Santos y M. Mar Galindo Merino (coords), *Atlas de ELE. Geolingüística de la enseñanza del español en el mundo*. Madrid: EnClace-ELE. [en línea: [https://www.todoele.net/sites/default/files/atlas/14\\_atlas\\_vol1\\_hungria.pdf](https://www.todoele.net/sites/default/files/atlas/14_atlas_vol1_hungria.pdf), última consulta: 18/07/2022].
- Csapó, Benő (2001), “A nyelvtanulást és a nyelvtudást befolyásoló tényezők”. *Iskolakultúra* 2001/8, 25–35.
- Cselik, Ágnes (2013), “La enseñanza bilingüe húngaro-española en Hungría en 2013”. *Acta Hispanica*, 18, 35–40.
- Eurydice (2020) = Comisión Europea/EACEA/Eurydice, 2020, *Estructuras de los sistemas educativos europeos 2020/21: diagramas*. Eurydice Datos y cifras. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones de la Unión Europea. [en línea: <https://data.europa.eu/doi/10.2797/914524>, última consulta: 16/04/2025].

- Győri, Anna (2001), “Választott nyelve a spanyol. Idegennyelv-politikák, társadalmi kényszerek, nyelvválasztás”. *Iskolakultúra*, 2001/8, 86–92.
- Jámbor, Emőke (2001), “La situación actual de la enseñanza de la lengua española en Hungría”. *Medicina et Linguistica*, 8, 187–193.
- Jámbor, Emőke (2004), “El español como lengua extranjera en Hungría”. En Sara M. Saz (ed.), *El español, puente de comunicación. Actas del XXXIX Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores Español*. Madrid/Segovia: Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE)/Universidad SEK de Segovia, 79–86.
- Központi Statisztikai Hivatal [Oficina Central de Estadística]. [en línea: <https://www.ksh.hu/>, última consulta: 14/04/2025].
- Központi Statisztikai Hivatal [Oficina Central de Estadística] (2010), “Idegennyelv-tanulás”. *Statisztikai Tükör* 4/62. [en línea: <https://www.ksh.hu/docs/hun/xftp/gyor/jel/jel310031.pdf>, última consulta: 30/04/2025].
- Ley 59 (2022), “2022. évi LIX. törvény Egyes felsőoktatással, szakképzéssel és felnőttképzéssel összefüggő törvények módosításáról”. *Magyar Közlöny* 209. 19 de diciembre de 2022.
- MEFPD (= Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes (2024)), *El mundo estudia español*. [en línea: <https://www.educacionfpydeportes.gob.es/mc/redele/el-mundo-estudia-espa-ol/2024.html>, última consulta: 11/04/2025].
- Ministry of Human Capacities / Emberi Erőforrások Minisztériuma (2020), *Statistical Yearbook of Public Education 2018/2019 / Köznevelési statisztikai évkönyv 2018/2019*. Budapest: Ministry of Human Capacities.
- Morvai, Edit – Öveges, Enikő (2009), *Idegennyelv-oktatás az általános iskolák 1–3. évfolyamán*. [en línea: [http://www.nefmi.gov.hu/letolt/vilagnyelv/vny\\_okm\\_1\\_3\\_felmeres\\_100510.pdf](http://www.nefmi.gov.hu/letolt/vilagnyelv/vny_okm_1_3_felmeres_100510.pdf), última consulta: 14/07/2022].
- NAT (2012), “110/2012. (VI. 4.) Korm. rendelet A Nemzeti alaptanterv kiadásáról, bevezetéséről és alkalmazásáról”. *Magyar Közlöny*, 66, 10635–10847.

- NAT (2020), “A Nemzeti alaptanterv kiadásáról, bevezetéséről és alkalmazásáról szóló 110/2012. (VI. 4.) Korm. rendelet módosításáról”. *Magyar Közlöny*, 17, 290–446.
- Oktatási Hivatal [Oficina de Educación], [en línea: <https://www.oktatas.hu/>, última consulta: 14/05/2025].
- Öveges, Enikő (2013), “Idegennyelv-oktatás a köznevelésben – változások az új szabályozók tükrében”. *Modern nyelvtanítás*, 19 (3), 16–24.
- Öveges, Enikő–Csizér, Kata (2018), *Vizsgálat a köznevelésben folyó idegennyelv-oktatás kereteiről és hatékonyságáról*. Kutatási jelentés. [en línea: [https://www.oktatas.hu/pub\\_bin/dload/sajtozsoba/nyelvtanitas\\_kutatasi\\_jelentes\\_2018.pdf](https://www.oktatas.hu/pub_bin/dload/sajtozsoba/nyelvtanitas_kutatasi_jelentes_2018.pdf), última consulta: 16/06/2023].
- Sagarra Ángel, Josep Maria de (2007), “El español en Hungría”. En Instituto Cervantes (ed.), *Enciclopedia del español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2006–2007*. Madrid: Instituto Cervantes/Barcelona: Plaza & Janés, Círculo de Lectores. 267–270. [en línea: [https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario\\_06-07/pdf/paises\\_56.pdf](https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_06-07/pdf/paises_56.pdf), última consulta: 14/07/2022].
- Szabó, Fruzsina (2018), “Nem kötelező az angoltanulás az általános iskolákban, pedig ezzel mindenki jól járna.”. *EduLine*. [en línea: [https://eduline.hu/nyelvtanulas/angoltanitas\\_E8ZGBA](https://eduline.hu/nyelvtanulas/angoltanitas_E8ZGBA), última consulta: 30/06/2023].
- Valdivielso Odriozola, Javier – Macías Amigo, Luis Ángel (2021), “El español en Hungría”. En Pastor Villalba, Carmen (dir.), *El español en el mundo. 2021. Anuario del Instituto Cervantes*. Instituto Cervantes/Bala Perdida Editorial: Madrid/Alcalá de Henares, 419–428.